

свете принятых этими органами резолюций, уделить внимание вопросам, поднятым в связи с годовыми докладами об управлении вышеупомянутыми четырьмя подопечными территориями, а также вопросам, поднятым полученными Советом по Опекe петициями, касающимися этих подопечных территорий, докладами⁷ первой очередной Выездной миссии в подопечные территории Западной Африки и представленными управляющими властями замечаниями⁸ по поводу этих докладов;

4. *поручает* Выездной миссии получать и принимать петиции и, независимо от действий, предусмотренных правилами процедуры, производить, по консультации с местным представителем соответствующей управляющей власти, расследование на месте по тем из полученных петиций, которые, по ее мнению, заслуживают особого расследования;

5. *поручает* Выездной миссии обсуждать, в консультации с управляющими властями, как уже приняты, так и проектируемые меры для осведомления населения подопечных территорий о деятельности Организации Объединенных Наций согласно резолюции 36 (III) Совета по Опекe от 8 июля 1948 года, и, кроме того, выполнять функции, перечисленные в резолюции 311 (VIII) Совета от 7 февраля 1951 года по тому же вопросу;

6. *предлагает* Выездной миссии, по возвращении, представить в кратчайший возможный срок доклад Совету по каждой из посещенных ею подопечных территорий с изложением своих выводов, с такими замечаниями, заключениями и рекомендациями, которые она найдет нужным сделать.

453-е заседание
22 июля 1952 года

466 (XI). Участие туземных жителей подопечных территорий в работе Совета по Опекe

Совет по Опекe,

рассмотрев резолюцию 554 (VI) Генеральной Ассамблеи от 18 января 1952 года, предлагающую Совету по Опекe изучить возможность привлечения жителей подопечных территорий к более тесному участию в его работе,

принимая во внимание статью 76 Устава Организации Объединенных Наций, определяющую основные задачи системы опеки,

принимая во внимание статью 86 Устава Организации Объединенных Наций, определяющую состав Совета по Опекe,

признавая, что каждое государство, состоящее членом Организации Объединенных Наций, обладает неограниченным правом определять состав своей делегации,

признавая желательным предоставлять туземным жителям подопечных территорий все возможности подготовки к государственным делам,

полагает, что задачи, указанные резолюцией 554 (VI) Генеральной Ассамблеи, лучше всего мо-

⁷Там же, седьмая сессия, Дополнение № 2.

⁸Там же.

гут осуществляться путем назначения, в соответствующих случаях и когда это возможно, туземных жителей подопечных территорий в состав делегаций, командированных управляющими властями в Совет по Опекe;

выражает надежду, что управляющие власти найдут возможным привлечь обладающих надлежащими данными туземных жителей подопечных территорий к работе Совета по Опекe в качестве членов своих делегаций или любым иным способом, который они найдут желательным.

454-е заседание
23 июля 1952 года

467 (XI). Общая процедура работы Совета по Опекe

Совет по Опекe,

подвергнув дальнейшему рассмотрению резолюцию 432 (V) Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1950 года,

напоминая, что на своем 347-м заседании (девятая сессия) Совет учредил Комитет по общей процедуре работы,

напоминая свою резолюцию 346 (IX) от 30 июля 1951 года, касающуюся общей процедуры работы Совета по Опекe,

напоминая свое решение, принятое на 387-м заседании (десятая сессия), вернуть вопрос об общей процедуре на рассмотрение Комитета по процедуре работы и увеличить число членов этого Комитета с двух до четырех,

напоминая свою резолюцию 425 (X) от 13 марта 1952 года по вопросу о порядке рассмотрения петиций,

рассмотрев доклад⁹ Комитета по процедуре работы,

постановляет

1. утвердить доклад упомянутого Комитета;

2. временно принять предложенные в этом докладе изменения к правилам 19, 24, 39, 41, 72, 84, 85, 86 и 90 правил процедуры, с тем чтобы в свете приобретенного опыта пересмотреть эти изменения на двенадцатой очередной сессии Совета¹⁰;

3. предложить Постоянному комитету по петициям представить Совету на его двенадцатой очередной сессии доклад относительно удовлетворительности временно утвержденных настоящей резолюцией новых правил процедуры, касающихся рассмотрения петиций.

453-е заседание
22 июля 1952 года

468 (XI). Петиции представителей племени Меру (T/Pet.2/99 и Add.1—7) и г-на Гамалиэла Саблана (T/Pet.2/143), относящиеся к Танганьике

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

⁹См. документ T/L.265.

¹⁰См. измененный текст этих правил в Правилах процедуры Совета по Опекe с поправками, принятыми на сессиях Совета — по одиннадцатую сессию включительно.

приняв на своей одиннадцатой сессии петиции от представителей племени Меру (Т/Pet.2/99 и Add.-1—7) и от г-на Гамалиэла Саблака (Т/Pet.2/143),

изъявив согласие заслушать устное заявление представителей племени Меру,

рассмотрев упомянутые петиции в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся управляющей властью и назначившим своим особым представителем сэра Джона Лэмба, а также в консультации с представителями подателей петиций г-ном Кирило Джафетом и г-ном Эрлом Ситоном,

приняв к сведению сделанные представителями подателей петиции заявления, из которых вытекает следующее:

а) приблизительно 3 000 туземцев племени Меру были насильственно выселены с земель племени, которые они занимали;

б) эти земли племени Меру находятся в районе Нгаре-Наньюки и в районе Легуруки, округ Аруша, в Северной Танганьике;

в) земли, с которых они были выселены, включают две фермы, которые были отняты у племени Меру бывшей немецкой администрацией и затем снова откуплены, а также земли, находившиеся во владении племени с незапамятных времен;

д) управляющая власть разработала план отчуждения этих земель племени Меру и передачи их поселенцам, не принадлежащим к коренному населению;

е) туземцев племени Меру силой заставили покинуть эти земли, причем во время насильственного выселения были разрушены некоторые дома, уничтожены запасы продовольствия и живой инвентарь, и двадцать человек было арестовано и заключено в тюрьму;

ф) несмотря на то, что были поданы соответствующие петиции Совету по Опеке и что Совет объявил о своем намерении рассмотреть этот вопрос, управляющая власть, не ожидая решения Совета, приступила к проведению в жизнь своего плана отчуждения этих земель, и 15 июня 1952 года два из тринадцати участков, на которые эти земли были разделены согласно новому плану, были переданы новым поселенцам;

г) управляющая власть предложила в качестве компенсации племени Меру за отчуждение у него земли вернуть сумму, уплаченную при покупке двух вышеупомянутых ферм (№№ 31 и 328), а также оказать помощь выселенным обосноваться на незанятых землях племени, расположенных южнее;

h) что касается возмещения сумм, уплаченных за две фермы, то стоимость этой земли в настоящее время или цена, за которую эти фермы могли бы быть проданы на вольном рынке, весьма значительно превышает суммы, уплаченные за эти фермы между 1925 и 1939 гг.;

и) земли района, в котором предлагается поселиться выселенным туземцам племени Меру, представляются недостаточно плодородными, и поэтому сомнительно, чтобы туземцы племени Меру могли там существовать, не изменив коренным образом системы своего хозяйства; кроме того, эти земли не были до сих пор заселены племенем Меру, так как при преды-

дущих попытках поселения в этом районе там было обнаружено присутствие мухи цеце;

j) однако для племени Меру главный интерес заключается не в получении какой бы то ни было компенсации, а в том, чтобы остаться на земле, с которой оно считает себя связанным религией, традицией и чувствами;

к) племя Меру не отказывается сотрудничать в проведении любого плана, действительно направленного на разрешение проблемы скученности коренного населения или развитие использования естественных богатств территории в интересах всего населения, но оно не убеждено в достоинствах данного плана перераспределения земли, а методы и время его проведения вызвали весьма горькие чувства, которые, вероятно, оставят глубокий след;

приняв к сведению относящееся к этому вопросу замечание, содержащееся в докладе Выездной миссии в Восточную Африку (Т/946, пункты 195—205), а также высказанное Миссией мнение, что, несмотря на возможность существования веских практических соображений в пользу перераспределения земли в этом перенаселенном районе, отчуждение земель, принадлежащих в настоящее время коренному африканскому населению, представляется, тем не менее, весьма сомнительным мероприятием, которое заслуживает серьезного внимания со стороны Совета по Опеке, в особенности если имеются основания полагать, что на заинтересованное коренное африканское население было оказано давление;

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/953), равно как и устное заявление¹¹ особого представителя, из которых вытекает следующее:

а) вопрос, выдвинутый в этой петиции, касается проведения в жизнь рекомендации, принятой Земельной комиссией округов Аруша и Моши, — рекомендации, согласно которой в порядке общего разрешения земельных проблем округов Аруша и Моши северную часть земельного резерва Меру, включающую фермы №№ 31 и 328 и представляющую собой засушливые земли, непригодные для сельского хозяйства, следует назначить для скотоводства;

б) осуществление этой рекомендации потребовало перемещения приблизительно 312 семей племени Меру из указанного района, в котором они обосновались сравнительно недавно, на более плодородные земли, расположенные южнее;

в) кроме того, проведение в жизнь этой рекомендации потребовало приобретения для предоставления племени Меру 3 945 акров бывших немецких земель, 7 145 акров других земель, не принадлежавших туземцам, и 100 акров земли, принадлежавшей миссионерам;

д) сверх того, в предвидении дальнейшего расширения нужд племени Меру, в настоящее время производится и будет в дальнейшем производиться освоение 159 000 акров новой земли;

е) правительство Танганьики несет все расходы по проведению в жизнь рекомендации Комиссии, в том числе по возмещению сумм, уплаченных за находящиеся в этом районе две бывшие немецкие фермы, а

¹¹ См. Официальные отчеты Совета по Опеке, одиннадцатая сессия, 431-е и 432-е заседания.

также по отчуждению земель для предоставления племени Меру, равно как и большие расходы по освоению новых земель.

f) были приняты меры к тому, чтобы все туземцы, выселенные из этого района, получили полную компенсацию и чтобы всем желающим обосноваться на новых землях было оказано полное содействие;

g) данный район не является землей, искони принадлежавшей племени Меру, так как до недавнего заселения ранее отчужденных земель этот район не был заселен племенем Меру;

h) этот проект был подробно разъяснен жителям еще в июне 1949 года, причем никаких петиций против переселения проживающих в этом районе семей до последнего времени не поступало;

i) несмотря на пассивное сопротивление со стороны некоторого числа жителей, переселение тем не менее было закончено;

j) земли, предназначенные для скотоводства, уже распределены между тринадцатью лицами, причем это распределение было сделано до того, как Постоянный комитет по петициям запросил информацию по этому вопросу;

к) наконец, переселение сравнительно незначительного числа жителей этого района не следует рассматривать как отдельный вопрос: это переселение является частью общего плана, в результате которого племя Меру получает значительные выгоды; другие части этого плана, включая приобретение отчужденной земли, также проводятся уже в жизнь; даже если бы и было возможным удовлетворить претензии некоторой части племени Меру, отказ от выполнения этого плана несомненно причинил бы ущерб интересам племени Меру в целом;

принимая к сведению сделанное представителем управляющей власти заявление¹², что, за исключением случаев отчуждения земель для общепользовных целей, управляющая власть продолжает придерживаться политики предоставления туземным африканским племенам, которые занимают предназначающиеся к отчуждению земли, возможности либо оставаться на этих землях, либо переселяться в другой предназначенный для них район;

Совет по Опек

1. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти;

2. *выражает сожаление*, что управляющая власть сочла необходимым выселить некоторую часть племени Меру с тех земель, на которых это племя обосновалось;

3. *кроме того, выражает сожаление*, что управляющая власть сочла необходимым прибегнуть к насильственному выселению, при котором туземцам племени Меру был причинен материальный ущерб и потери;

4. *признает*, что переселение туземцев племени Меру является частью более крупного плана, осуществление которого уже значительно продвинулось вперед и который представляется выгодным для большинства туземного населения района Аруша-Мопи, так как, согласно этому плану, оно уже получило в свое распоряжение более значительную земельную

площадь ранее отчужденной земли, и так как, кроме того, это приведет к освоению новых земель;

5. *считает* тем не менее, что при осуществлении подобных планов в будущем управляющая власть должна руководствоваться тем принципом, что туземные общины, обосновавшиеся на данной земле, не должны переселяться в другие районы без их ясно выраженного коллективного согласия;

6. *настоятельно предлагает* управляющей власти:

a) принять все возможные меры к тому, чтобы облегчить положение семей племени Меру, которые были выселены из упомянутого района;

b) щедро вознаградить пострадавшие семьи за потерю земли, жилищ и другого имущества, равно как и за причиненные неудобства, чтобы рассеять существующее недовольство;

c) продолжать оказывать выселенным семьям помощь в устройстве в новом районе и, в частности, в постройке новых жилищ, а также продолжать прилагать усилия к уничтожению мухи цеце;

7. *рекомендует* управляющей власти:

a) усилить кампанию пропаганды, чтобы убедить туземцев племени Меру в целесообразности уменьшения перенаселенности занятого этим племенем района путем перемещения в новые районы;

b) в порядке дальнейших мероприятий, имеющих целью дать усилиям туземцев племени Меру созидательное направление, разработать и проводить в жизнь план развития населенных пунктов и коммунального благоустройства;

8. *выражает надежду*, что управляющая власть будет и впредь принимать все возможные меры, чтобы разрешить надлежащим образом все проблемы, вызываемые ростом численности племени Меру, и чтобы устранить перенаселенность занятого этим племенем района путем освоения новых земель как для сельского хозяйства, так и для скотоводства;

9. *предлагает* управляющей власти держать Совет по Опек полностью в курсе всего, что касается переселения туземцев в округе Аруша;

10. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

452-е заседание
22 июля 1952 года

469 (XI). Петиции отделения Союза Бахайя в Бунобе (T/Pet.2/104) и отделения Союза Бахайя в Гейте (T/Pet.2/105), относящиеся к Танганьике

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем сэра Джона Лемба, петиции отделения Союза Бахайя в Бунобе (T/Pet.2/104) и отделения Союза Бахайя в Гейте (T/Pet.2/105),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/953/Add.

¹²См. документ T/C.2/SR.35.